

No. 8539

---

**AUSTRIA  
and  
TUNISIA**

**Agreement on technical co-operation in the field of  
crop protection (with exchange of letters). Signed  
at Vienna, on 23 December 1965, and at Berne, on  
30 December 1965**

*Official texts : German and French.*

*Registered by Austria on 3 February 1967.*

---

**AUTRICHE  
et  
TUNISIE**

**Accord concernant la coopération technique dans le  
domaine de la défense des cultures (avec échange  
de lettres). Signé à Vienne, le 23 décembre 1965, et  
à Berne, le 30 décembre 1965**

*Textes officiels allemand et français.*

*Enregistré par l'Autriche le 3 février 1967.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8539. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERAL GOVERNMENT OF AUSTRIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TUNISIA ON TECHNICAL CO-OPERATION IN THE FIELD OF CROP PROTECTION. SIGNED AT VIENNA, ON 23 DECEMBER 1965, AND AT BERNE, ON 30 DECEMBER 1965

---

The Federal Government of Austria and the Government of the Republic of Tunisia,

Desiring to strengthen and intensify the friendly relations existing between their countries,

Desiring to lay the foundations for technical co-operation between the two countries,

Recognizing the advantages to be derived by the two countries from closer economic and technical co-operation,

Have agreed to the following provisions :

*Article 1*

The Federal Government of Austria shall assist the Government of the Republic of Tunisia in the field of crop protection by carrying out a programme of aerial spraying as stipulated in the annexed exchange of letters, which shall be an integral part of this Agreement.

*Article 2*

Each of the two Contracting Governments shall bear the total cost of its contribution as stipulated in articles 3 and 4 respectively.

*Article 3*

The Federal Government of Austria shall place at the disposal of the Government of the Republic of Tunisia the aircraft, experts and chemical products required for the successful execution of the projet.

*Article 4*

The Government of the Republic of Tunisia shall provide suitable housing for the experts placed at its disposal or shall pay them an adequate housing

---

<sup>1</sup> Came into force on 30 December 1965, upon signature, in accordance with article 7.

allowance. It shall also defray the cost of their travel within Tunisia in the normal performance of their duties and any expenses they incur for medical treatment.

The contribution of the Government of the Republic of Tunisia shall also include personnel for ground operations, the necessary vehicles, fuel for the aircraft and vehicles, and a hangar to accommodate three Austrian aircraft.

*Article 5*

The Government of the Republic of Tunisia shall, at any time, issue free of charge to the Austrian experts and members of their families entry and residence visas and the travel permits necessary for the execution of the project.

*Article 6*

The Government of the Republic of Tunisia shall exempt from customs duties, import and export duties, taxes and any other fiscal charges :

1. The salaries and emoluments paid by the Federal Government of Austria to the experts engaged by it for the period of their employment ;
2. The plant, equipment and chemical products supplied by the Austrian Government in connexion with the project ;
3. The furniture and personal effects imported by the Austrian experts and their families during the course of the programme, and one automobile per family ;
4. Medicines, children's foods, and dietary foods not available on the Tunisian market and intended for consumption by the Austrian experts and members of their families.

*Article 7*

This Agreement shall enter into force on the date of signature.

DONE at Vienna, on 23 December 1965, and at Berne, on 30 December 1965, in duplicate in German and French, both texts being equally authentic.

For the Federal Government of Austria :

B. KREISKY m. p.

For the Government of the Republic of Tunisia :

Zouhir CHELLI m. p.

## EXCHANGE OF LETTERS

## I

FEDERAL MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS

Vienna, 23 December 1965

Sir,

In pursuance of the Agreement between the Federal Government of Austria and the Government of the Republic of Tunisia concerning technical co-operation in the field of crop protection which was concluded today, I have the honour to submit the following proposals to you :

1. This project shall be carried out in two stages :

- (a) Cleaning operations over a maximum of 30,000 hectares of cereal crops (wheat, barley) in the northern regions, to be carried out between 1 February and 30 April 1966 ; the exact lay-out of these regions will be the subject of an official communication before 1 February 1966.
- (b) Spraying operations against Mediterranean fruit fly over a maximum area of 3,300 hectares of citrus crops to be carried out three times and accordingly to cover a maximum area of 9,900 hectares, in the Cap Bon, Soukra and Mornag regions, between 15 August and 30 November 1966.

2. The programme for the operations shall be decided upon by agreement with the responsible Tunisian crop protection officer. Air and ground operations shall be directed by the leader of the Austrian team.

In order to ensure full co-ordination of these joint efforts, the Head of the Tunisian Crop Protection Service shall act as liaison officer and shall maintain contact, on behalf of the Tunisian Administration, with the Austrian team of experts throughout the programme.

3. The Federal Government of Austria shall place the following staff and equipment at the disposal of the Government of the Republic of Tunisia :

- (a) Staff :
  - 1 Team leader
  - 6 Pilots
  - 2 Maintenance technicians
  - 1 Agronomist
- (b) Equipment :
  - 3 Aircraft (PZL 101 type)
  - Necessary spare parts
  - Pesticides (Dimethoate)
  - Weedkillers (2-4-D Amine)

This list may be modified by prior agreement between the two parties and as necessitated by the execution of the project.

4. The Government of the Republic of Tunisia shall place at the disposal of the project the following additional staff, facilities and equipment :

(a) Staff : six to nine persons for ground operations, two or three persons being provided for each aircraft in flight.

Auxiliary personnel for the transport and handling of chemical products and fuel.

(b) Facilities : furnished housing for the experts, whether or not they are accompanied by their families, with the necessary maintenance staff.

Official accommodation for the experts during field operations.

Official transport for the experts in the performance of their duties.

Medical treatment for all the experts and members of their families, including hospitalization in State institutions.

Authorization for the pilots and the team leader to use short-wave radio communication in the performance of their duties.

(c) Equipment : a covered hangar for the period from 1 February to 30 November 1966 for the accommodation and regular maintenance of the above-mentioned aircraft.

A duty-free warehouse near the hangar for spare parts for the aircraft.

Two water trucks and one aircraft-fuel truck.

Transport of the chemicals after they arrive at the port of Tunis.

The aircraft fuel (80-octane) and oil (Shell V 100) required for the execution of the project and the fuel for the vehicles.

A covered shed for the storage of the chemicals.

Maps on the 1/50,000 scale of the areas to be sprayed.

This list, too, may be modified by prior agreement between the two parties and as necessitated by the execution of the project.

I should be grateful if you would confirm that the Government of the Republic of Tunisia agrees to the provisions which are the subject of this letter.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

B. KREISKY m.p.

## II

EMBASSY OF TUNISIA IN AUSTRIA

THE AMBASSADOR

Berne, 30 December 1965

Sir,

I have the honour to acknowledge your letter dated 23 December 1965, the terms of which are as follows :

[See letter I]

In reply, I have the honour to inform you that my Government agrees to the provisions which are the subject of your letter.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Zouhir CHELLI m.p.

His Excellency Mr. Bruno Kreisky  
Minister for Foreign Affairs  
of the Republic of Austria  
Vienna

---